



## Boletins

# maio de 2021

## Boletim do Conselho de Líderes

Obrigada ao nossa tradutora Gisele Leite L'Abbate

Nesta edição

Ya Salaamo Sara Morgan

Encontros da Juventude Global

Ya Salaamo Regina Gerber

República Tcheca – ultimo verão

Reconhecimento de Líderes



Sara com Ram Dass

Saadi escreveu:

Caros amigos,

Como você deve ter visto ou ouvido, nossa querida amiga e inspiradora professora Sara Morgan, uma aluna original de Samuel Lewis, faleceu.

Conheço a Sara há vários anos, desde os primeiros dias da Rede de Danças. Ela veio várias vezes aos nossos primeiros acampamentos (Lama Camp) para falar sobre seu tempo com SAM. Foi dela que recebemos a importante confirmação de uma carta que Murshid SAM escreveu para ela. Como ela relatou em um artigo para o Manual de Danças de Fundação:

*“Eu tenho uma carta que Murshid me escreveu enquanto eu estava fora de São Francisco. É claro que é um tesouro para mim. Nela eu perguntei a ele uma das perguntas tipicamente idiotas de um jovem discípulo: eu deveria ficar aqui e fazer isso, ou voltar ali e fazer aquilo, uma espécie de drama de rede mental.*

### **Ya Salaamo Sara Morgan**

por Saadi Neil Douglas-Klotz

Sua resposta foi a seguinte:

*“Eu tenho que lhe contar o que eu disse ----- (nome) e outros. Para mim, ação é justiça. O que você faz, Deus está fazendo através de você e com você. Para mim, a não ação é pecado e ação é virtude, mas esta é uma conclusão particular.”*

E, por fim, os versos finais desta carta sempre foram uma espécie de koan para mim no meu trabalho com as danças. Eu gostaria de compartilhá-los com todos vocês:

*“Na verdade, embora pareçamos estar em um mundo de música e dança, estamos mais preocupados com a paz na Terra.”*

Tínhamos mantido contato ao longo dos anos e novamente pouco antes do Jamiat Khas em 2018. Em setembro do ano passado, ela me escreveu, pedindo para me usar como um registro para suas práticas sufis, devido a uma sintonia de coração compartilhada com as Preces Salat, que ela adorava:

*“Eu me senti muito bem e feliz sabendo que você amava algo que eu também amo, e que é uma parte profunda da minha vida interior. (bem como a trajetória do meu filho mais querido e de sua esposa e filhos, que vivem e rezam em Marrakesh). Eu tive apenas 3 mureeds na minha vida e estou extremamente feliz com o que cada um deles se tornou. Não sou nada de tão ambiciosa e, na última década, fiquei muito mais interessada em ser ninguém do que ser alguém.”*

No entanto, depois de terminar um livro no qual venho trabalhando, lentamente, por alguns anos, (sobre o potencial transformacional de uma doença fatal - o título provisório: A Paz Além do Sofrimento), tenho a sensação de que poderei voar para fora daqui, o que seria bom para mim, ou terei alguma outra designação para, de certa forma, devolver algumas das enormes bênçãos e ensinamentos que recebi. Acabei de me aposentar nesta primavera (quase a tempo da Covid parar quase tudo em seu caminho) e parei de ensinar e dirigir um programa sobre "Trauma, Luto e Renovação" em uma escola de pós-graduação em Psicologia Transformacional, em Santa Fé, NM. Adorei trabalhar com jovens! (Meu verdadeiro foco era, e continua sendo, ajudar as pessoas a fazerem amizade com a morte e o morrer.)  
E além, quando apropriado.”

Em novembro, após receber o diagnóstico de câncer pancreático, ela se mudou para Marrakesh para ficar com seu filho e sua família. Mantivemos contato regular por telefone ou Zoom desde então, inclusive pouco antes de sua morte. Foi uma bênção para mim e, espero, uma ajuda para ela. Sua integridade e compaixão foram e são inspiradoras. Em seu último texto, ela escreveu:

“Oh querido Saadi

Parece o “fim”, e o capítulo final, na falta de algo totalmente inesperado, está se aproximando. Eu mal saio da cama e não tenho interesse em comer, etc. De alguma forma, parece um pouco cedo. Mas Allah faz o que Ele / Ela o que deve ser feito ...

Enviando a você tanta gratidão.

Sinta-se à vontade para ligar, usar o recurso Facetime etc. A qualquer hora. Raramente estou em qualquer lugar, exceto AQUI.

Como RamDass costumava dizer: 'Para onde eu poderia ir?'

“A vida é como um clarão na escuridão da noite”. Pense que são palavras de Sua Santidade, o Dalai Lama ... ”

Logo depois de receber isso, falamos por telefone junto com seu filho Hamza e dissemos vários suras juntas, mais Ya Hayyo Ya Qayoom.

Na vida, no processo da morte, na morte, ela foi um exemplo e uma verdadeira professora.

Que o Único preserve seu segredo. ilal-llahi marjiukum jamian. “Estamos todos retornando pao Uno juntos!”

Ya Salaamo, Sarala Tara!

Saadi

## 4th Global Dances of Universal Peace with youth leaders



CONNECT WITH LOVE, HARMONY AND  
BEAUTY AROUND THE WORLD WITH YOUTH  
LEADERS FROM DIFFERENT CONTINENTS!

Online on **Zoom**

### Acima e Além...

uma história pessoal do Encontro  
da Juventude Global Online  
Sheri Sayar, Dance líder em  
treinamento – Istanbul

“Oh amantes, aonde vocês vão?  
Quem vocês estão procurando?  
Seu bem amado está bem aqui.

... Enquanto você procura bugigangas  
A casa do tesouro espera por você em seu  
próprio ser.

Não há necessidade de sofrimento. Deus  
está aqui”  
Rumi

Em setembro de 2019, acidentalmente participei do campo de treinamento organizado pela iniciativa Beyond, mas todos sabemos que não existe acidente no caminho para a verdade. Para aqueles que buscaram algum significado em toda a sua vida, as experiências como essas não são novas. Você acaba em algum lugar e sua vida muda. Então você descobre que durante toda a sua vida você buscou o que já tinha dentro de si...

Fazendo um *flash back* para o campo de treinamento onde conheci muitos jovens adultos trilhando o caminho das danças mais ou menos tão recentemente quanto eu e mentores que viajaram pelo mundo usando seu tempo e energia para treinar, me deram coragem para avançar e tomar a iniciativa de me tornar líder das danças. Afinal, essa era a missão do movimento de iniciativa Beyond, levar as danças a lugares além de seu lugar original.

Ainda me lembro das memórias profundas da Caravana da Turquia no topo da colina de Armutlu, no interior de Istambul, onde dançamos em um círculo de mais de 100 almas afiadas fundindo-se em uma enquanto orávamos e dançávamos sob os telhados de madeira da cúpula de Alister Yurdu. Tive como missão começar um círculo de dança em Istambul e quando voltei consegui organizar cinco sessões de círculos de dança com outros líderes, Carlos, Akmaral, Ernesto e Alper. O círculo era muito jovem e novo quando a pandemia começou e na onda de medo e restrição, ele se espalhou e eu fui deixado sozinho em um abismo. Corta para janeiro de 2021, as memórias das danças pareciam um doce e doce sonho e eu não tinha certeza de quando dançaria novamente...

Esta é a história  
de muitos de  
nós, deixados  
na escuridão e



espalhados sem nenhuma luz orientadora, enquanto o vírus coroado se espalhava pelo mundo e nos mantinha afastados e isolados. Eu sei

que em alguns lugares as pessoas se encontraram e se conectaram, mas para muitos de nós, 2020 foi uma caminhada longa e interminável em estradas desertas. Agora me pergunto: não é assim que deveria ser o caminho para a verdade? Hazrat Inayat Khan diz *"Não pode haver renascimento sem uma noite escura da alma, uma aniquilação total de tudo o que você acreditava e pensava que era."* Nós temos nossas respostas.

Logo, quando eu estava quase perdendo as esperanças, ouvi falar de um encontro online organizado por dois líderes de dança da República Tcheca, Juventude Global, e era como uma estrela cintilante na noite escura. De repente, pulei e estendi a mão, queria me envolver, tremendo de entusiasmo por fazer parte da família das danças mais uma vez. Antes que eu percebesse, eu me encontrei como voluntária para me tornar a organizadora do terceiro e quarto encontros e, com sorte, do quinto, o que realmente foi possível com a ajuda de todos os que se apresentaram e se ofereceram para liderar uma dança ou fornecer o espaço ou ensinar a mim e aos outros sobre o primeiro plano técnico.

Tão cheio de gratidão pela plataforma online que nos conectou mais uma vez, estendi a mão a todos os meus mentores, todos irmãos e irmãs em quatro cantos do mundo, me coloquei no meio desta incrível teia de conexão, amor, lágrimas de alegria, piscinas de emoções e oceanos de palavras amáveis e gratidão que estavam se derramando em minha sala vazia depois de muitos meses vivendo em isolamento e solidão.

Assumimos isso como um compromisso de continuar com o impulso criado por minhas irmãs, Petuka e Jana Jahanara na República Tcheca e isso foi uma inspiração para muitos outros encontros online organizados conforme descobríamos este incrível potencial de estarmos conectados novamente no mundo virtual....



O quarto encontro da Juventude Global acabou de acontecer no dia 25 de abril de 2021 e significou muito para muitos de nós. Aqueles que estavam isolados e desconectados da comunidade, aqueles que não tinham acesso a mentores ou um círculo de dançarinos para se conectar ou praticar voltaram juntos e compartilharam suas

histórias, preocupações, o que estava acontecendo em seus respectivos países e compartilharam danças e orações durante a celebração e incentivados por mentores e membros de todo o mundo.

Alguns desses líderes de dança eram jovens adultos que foram apresentados à comunidade da dança através das Caravanas da Iniciativa

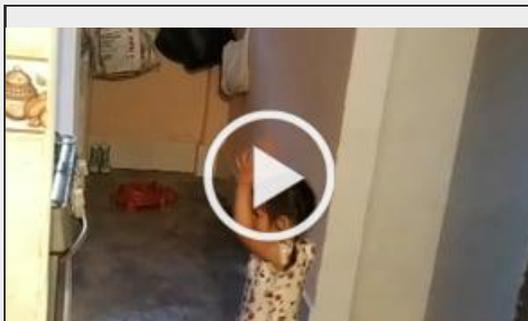
Beyond, que aconteceram em 2018 e 2019 e trouxeram um novo sangue para a comunidade das danças e apresentaram as danças para aqueles que nunca tinham ouvido falar delas. Esses jovens adultos levaram as palavras das danças para suas próprias comunidades e alguns deles estão lutando com restrições para se manterem conectados e reunir as pessoas em uma roda de dança, ao mesmo tempo, ganham mais experiência em liderar e aprender mais danças.

No entanto, a aceitação da realidade virtual - por mais que não dê aos dançarinos um sentimento real de conexão com o círculo - deu uma nova esperança para os jovens líderes de dança - com experiência e idade - e uma nova perspectiva de como este novo potencial pode ser realizado espalhando as palavras das danças ao redor do mundo. Isso os trouxe de volta à comunicação e conexão com toda a comunidade e seus mentores de maneiras que não poderíamos ter imaginado há alguns anos. Sentado em Istambul, encontrei-me em conexão com a Alemanha, Noruega, Itália, Índia, Cazaquistão, Letônia, Chile, Nova Zelândia, EUA e Equador ao mesmo tempo, desafiando as lacunas de tempo e distância, recebendo líderes em treinamento e recebendo conselhos, treinamentos e bênçãos de mentores e mestres; Narayan, Lakshmi, Ilona, Dakini, Malika, Tara Andrea, Pir Shabda e muitos mais.

Quero aproveitar esta oportunidade para reconhecer e agradecer a equipe de gestão do DUP IN, especialmente Aziz e a Comunidade Ruhaniat, especialmente Pir Shabda e Rahmana, por apoiarem a Juventude Global, Jana Jahanara e Tara Andrea por serem os anfitriões dos eventos da Zoom, Petuka por iniciar este encontro e todos os líderes de dança que compareceram, compartilharam seu amor e orações e nos fizeram sentir mais uma vez conectados, acima e além de nossos limites físicos, no nível do coração e da alma.

Este é um convite aberto para você entrar em contato se quiser liderar um baile no próximo mês ou conhecer alguém que se beneficiaria em fazer parte deste evento juvenil.  
Estou ansiosa para me conectar na pista de dança.

Ya Fattah  
Sheri Sayar  
Istanbul  
Email: [sheri.sayar@gmail.com](mailto:sheri.sayar@gmail.com)



### **Dançarinos da 'próxima geração' parecem estar ficando mais jovens**

Aqui é abril, da Colômbia revivendo sua experiência das danças em Atlântida na Páscoa.

**Ya Salaamo  
Regina Gerber**

Ishk Allah Mabud Lillah



Ya Habiba Allah  
Ya Habib Allah

No jardim do meu coração  
Eu te encontro na fonte  
onde todas as flores desabrocham  
e as noites estão brilhando.

*B.Küng*

\*15/06/1959 †03/04/2021

Nossa querida amiga de dança e irmã  
sufi Azima Regina Gerber-Scherer  
completou a jornada de sua vida no

sábado de Páscoa, 3 de abril de 2021, finalmente livre de sua difícil doença  
para retornar ao seu lar espiritual.

Oferecemos nossas mais profundas condolências a seu querido marido  
Felix, suas três filhas Esther, Ruth, Miriam e toda a sua família mais ampla.

Querida Azima,

Você foi para todos nós uma verdadeira amiga e companheira na rede de  
dança suíça e no caminho do Ruhaniat Sufi.

Profissionalmente qualificada como professora e depois como professora  
com necessidades especiais, você também dedicou sua vida às danças da  
paz universal desde o início da década de 1990.

**Como cofundadora da Rede de Dança de Língua Alemã na Suíça**, você  
se comprometeu até o último suspiro como líder de dança, mentora e  
membro da equipe, irradiando responsabilidade, entusiasmo e autenticidade,  
tanto em nossa própria rede quanto pelo mundo a fora.

Você iniciou e foi a força motriz por trás dos realmente animados 'Dias  
Criativos de Dança' para crianças e adultos na Suíça, combinando seu amor  
e suas habilidades organizacionais.

Por muitos anos você foi presidente e representante de nossa organização,  
e ofereceu sua ajuda e apoio prático e sua presença focada a todos os  
membros da equipe.

Sempre nos lembraremos de você e nos sentiremos próximos de você  
através da bela dança "Em direção ao Único" que veio através de você.

Em sua maneira natural, simples e honesta, alicerçada em um coração  
aberto, você realizou seu serviço na vida de forma tranquila e nada  
espetacular, e tocou todos os nossos corações.

Com muito respeito, amor e gratidão pela sua presença, pela oportunidade  
de compartilhar uma etapa de nossas vidas com você e por compartilharmos  
juntos, teremos você sempre em nossos corações, querida Azima.

A tua vida deixou vestígios profundos e fecundos, e sentimos muito a tua  
falta.

Ya Salamo

Em nome da equipe da Rede de Danças Alemã  
Barbara Fatima Küng

**Memórias do  
Acampamento de Dança  
Checa de 2020**



Apesar das pandemias e dos regulamentos estritos que proíbem encontros cara a cara de pessoas e eventos de dança ao vivo em muitos países ao redor do mundo, na República Tcheca, nosso último verão foi como uma ilha preciosa no tempo e no espaço, o que permitiu que o nosso Acampamento de regular de Dança de verão acontecesse de uma forma quase normal.

Graças ao Divino, ao entusiasmo da equipe de organização e ao interesse comum de todos os participantes, conseguimos organizar este encontro de dança ao vivo para 130 pessoas, desde crianças a mais velhos, mesmo nestas circunstâncias gerais extraordinárias.

Para evitar a ocorrência de qualquer transmissão indesejada de saúde durante o acampamento, reduzimos o número de participantes para cerca de dois terços do número normal, usamos desinfecção das mãos antes e depois das Danças e tomamos cuidado especial sobre como os pratos eram lavados e a comida servida . Graças a todas essas medidas e apoios recebidos, vistos e invisíveis, não houve problemas de saúde durante ou após o acampamento, e estamos profundamente gratos por isso.

Como a cada ano, o programa era composto de sessões de dança conduzidas por líderes experientes e líderes em treinamento, incluindo novos líderes adolescentes, todos acompanhados por músicos incríveis. Também havia muitas risadas durante os teatros improvisados todas as manhãs. Os pais apreciaram um rico programa preparado tanto para crianças quanto para adolescentes. À tarde, havia tempo para oficinas de canto polifônico ou um bom papo com uma xícara de chá quente no jardim, à noite para dança e percussão grátis, e também passamos uma noite inteira ao lado de uma grande fogueira, como uma grande família - apoiado por um café noturno com bolos, uma surpresa da equipe de organização para os participantes.

O programa do acampamento também tradicionalmente incluía um mercado de produtos caseiros e uma tarde criativa com leilão, ajudando-nos a ganhar fundos para os descontos do acampamento de dança do próximo ano e rindo com as apresentações criativas preparadas pelos participantes. No geral, este acampamento foi muito especial - estávamos todos muito bem cientes do privilégio único de nos conhecermos e poder dançar assim depois de um longo tempo - e isso contribuiu significativamente para o nosso sentimento comum de uma grande e grata família dançante....



As DUP (Danças da Paz Universal) vieram para a República Tcheca há quase 30 anos atrás graças a Ludmila Chrást'anská, que convidou Rahmana Dziubany para

ensinar as danças em seu grupo de ioga. Desde então, a popularidade das DUP na República Tcheca estão sempre aumentando e há muitos eventos de dança em muitos lugares durante o ano, sendo o Acampamento de Danças Tchechas o maior deles. Foi tão lindo ver nossa grande tribo de dança

se encontrando nos bailes novamente.

Neste momento, esperamos sinceramente nos ver novamente neste verão no Acampamento de Danças Tchecas 2021 (16 a 23 de julho de 2021), nmais uma vez na bela paisagem do centro de retiros de Nesměň, no sul da Boêmia.

Que todos os caminhos estejam abertos, Ya Fattah!  
Saudações sinceras a todos os amigos de famílias de dança de todo o mundo! :-)

Acampamento de Danças Tchecas  
Equipe do Acampamento de Dança Checo

### **Reconhecimento de Líderes**

O Conselho de Orientação gostaria de parabenizar e reconhecer todos os líderes de Danças e Caminhares que foram certificados ou reconhecidos como Mentores em Treinamento desde o nosso último boletim:

#### Mentores em Treinamento

Florence Aliya Guest      MT, USA  
Azad Volckhausen        NY, USA